



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

ENGLISH VERSION



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

PRE-SCHOOL SERVICE

WHO IS IT FOR?

The Municipality of Cadoneghe guarantees, in support of the right to education, the **Pre-school service** for the pupils of the **nursery schools and primary schools** that are part of the Cadoneghe State Comprehensive Institute, listed below:

Nursery schools

- Isola del Tesoro
- Aquilone
- Girasole

Primary schools

- Boschetti Alberti
- Falcone Borsellino
- G. Galilei
- G. Zanon

DESCRIPTION

The Pre-school service is aimed at guaranteeing suitable reception and educational assistance to **nursery schools and primary schools pupils** who for family reasons need to access school before the start of lessons/classes, in order to provide suitable support for the best coordination between family care and working timetables.

Children can be taken to school from 7.20am where some activities are carried out by special educators while waiting for the lessons to start; the Pre-school service is suspended on the days in which the school staff is on strike.

The service is activated when at least 10 registrations are reached for each nursery/primary school.

Registration for the service is annual.

New registrations and renewal of registrations must be made annually, usually in the summer. The registration period is communicated from year to year and published on the site of the Municipality with the relevant link to submit the application.

Any withdrawal from the service must necessarily be communicated in writing to the following email address portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it, and does not entail any refund of the fees already paid. However, you are required to pay the fee for the entire year of service.

Registrations during the year will still require payment of the annual fee.



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

HOW TO DO

All those who use the Pre-school service must register by accessing the [Parent Portal](#) through the CIE or SPID credentials, selecting "SIGN UP WITH SPID" or "SIGN UP WITH CIE". (**"ISCRIVITI CON SPID" or "ISCRIVITI CON CIE"**.) Once logged into the portal, enter the student's fiscal code (codice fiscale), select "I am a new member" ("Sono un nuovo iscritto") and proceed with entering the required data.

RENEWAL OF REGISTRATIONS

Those who are already registered and who need to renew their request for the new school year must access the [Parent Portal](#) by selecting "ENTER WITH SPID" or "ENTER WITH CIE" (**"ENTRA CON SPID" or "ENTRA CON CIE"**). Once logged into the portal, from the "Personal data" ("Anagrafica") section, select "Renew registrations" ("Rinnova iscrizioni"), then enter the student's fiscal code, select "I am renewing" ("Sono un rinnovo") and proceed with entering the requested data.

WHAT IS NEEDED

To register or access the Portal you must have:

- **CIE credentials** (Electronic Identity Card);
- or
- **Spid credentials** (Public Digital Identity System).

COSTS

The **annual fee of €170.00** must be paid by the start of service attendance.

Payments can be made exclusively using the PagoPA platform.

From the [Parent Portal](#) you can access the Payments section -> Make a top-up (Pagamenti -> Effettua una ricarica). It is possible to select one of the predefined top-ups or enter the amount due via Personalized top-up

CONTACT

Settore 2 - Servizi alla Persona - U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

tel.049/8881721-737

e_mail: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

FRENCH VERSION



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

SERVICE PRÉSCOLAIRE

A' QUI EST RÉSERVÉ

La Commune de Cadoneghe garantie, en faveur du droit à l'éducation, le service préscolaire à faveur des élèves des écoles qui font part de l'Istitut Polivalent d'État de Cadoneghe, ainsi énuméré:

Écoles Maternelle

- Isola del Tesoro
- Aquilone
- Girasole

Écoles Primaires

- Boschetti Alberti
- Falcone Borsellino
- G. Galilei
- G. Zanon

DESCRIPTION

Le service Préscolaire objectif de garantir l'accueil adapté et assistance à l'éducation aux élèves des écoles maternelles en primaires qui pour des raisons familiales ont la nécessité d'accéder à l'école avant le début des cours, afin de fournir un support adapté pour la meilleure conciliation des soins familiaux et temps de travail.

Les enfants pourront être emmené à l'école dès 07:20 d'où, en attendant le début des cours, seront réalisées des activités organisées par des éducateurs spécifiques.

Le service Préscolaire è suspendu les jours auxquels est proclamée la greve du personnel scolaire.

Le service est activé lorsqu'au moins 10 inscriptions sont atteintes pour chaque école maternelle/primaire.

L'inscription au service est annuelle.

Les nouvelles inscriptions et les renouvellements d'inscription doivent être effectués chaque année, généralement en été. La période d'ouverture des inscriptions est d'année en année communiquée et publiée sur le site de la Commune avec le lien correspondant pour pouvoir présenter la demande.

L'eventuel retrait du service, à communiquer nécessairement par écrit à l'adresse suivante de la poste électronique portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it ne comporte aucun remboursement des tranches déjà versées. Vous devez toujours payer les frais pour toute l'année (complète) de service.

COMMENT FAIRE

Tous ceux qui bénéficieront du service de la cantine devront s'inscrire accedant au [Portail Parents](#) à travers les coordonnées CIE ou SPID, selectionant "INSCRIS TOI AVEC SPID " ou "INSCRIS TOI AVEC CIE" ("**ISCRIVITI**



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

CON SPID” ou “ISCRIVITI CON CIE”). L’effectif accès au portale, inserer le code fiscal de l’élève, selectionner “je suis un nouvel inscrit” (“Sono un nuovo iscritto”) et proceder avec l’insertion des coordonnées.

RENOUVELLEMENT DES INSCRIPTIONS

Ceux qui sont déjà inscrits et qui doivent renouveler leur demande pour la nouvelle année scolaire doivent accéder au [Portail Parents](#) en sélectionnant "ENTRER AVEC SPID" ou "ENTRER AVEC CIE" ("**ENTRA CON SPID**" ou "**ENTRA CON CIE**"). Une fois connecté au portail, depuis la rubrique "Données personnelles" ("Anagrafica"), sélectionnez "Renouveler les inscriptions" ("Rinnova iscrizioni"), puis saisissez le code fiscal de l’élève, sélectionnez "Je renouvelle" ("Sono un rinnovo") et procédez à la saisie des données requises.

CE QUI SERT

Pour vous inscrire ou accéder au Portail, il est nécessaire d’avoir

- **informations d’identification CIE** (Carte d’Identité Electronique);

ou

- **Identifiants Spid** (Système Public d’Identité Numérique) .

TAUX

Le **taux annuel de 170,00 €** doit être payée au début de la fréquentation du service.

Les paiements ne peuvent être effectués qu’en utilisant la plateforme PagoPA.

A’ travers le [Portail Parents](#) vous accédez à la rubrique paiements →Effectuer une recharge (Pagamenti → Effettua una ricarica). Il est possible de sélectionner une des recharges prédéfinies ou de saisir le montant du à travers recharge personnalisée.

CONTACT

ZONE 2 – Services Personnels - U.O. 1 Welfare et bien être de la communauté

Services pour les politiques éducatives

tél.049/8881737 -721

e_mail: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

ARABIC VERSION



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

خدمه ما قبل المدرسه

لمن يتوجه؟

تضمن بلديه كادونيغي، دعما للحق في الدراسه، خدمه ما قبل المدرسه لتلاميذ رياض الاطفال التي تشكل جزءا من معهد كادونيغي الشامل المذكور ادناه:

رياض الاطفال

- ايزولا ديل تيزورو

- اكويلوني

- جيراسولي

المدارس الابتدائية

ألبرتي

فالكوني بورسيلينو

ج. جالييو

ج. زانون

وصف

تهدف خدمه ما قبل المدرسه الى ضمان الاستقبال المناسب والمساعدته التعليميه لتلاميذ رياض الاطفال الذين يحتاجون لاسباب عائلية الى الوصول الى المدرسه قبل بدء الدروس، من اجل توفير الدعم المناسب للتوفيق الافضل بين الرعايه الاسريه واوقات العمل.

يمكن اصطحاب الاطفال الى المدرسه من الساعه 7.20 صباحا، حيث سيتم تنفيذ الانشطه التي ينظمها معلمون متخصصون اثناء انتظار بدء الدروس.

يتم تعليق خدمه ما قبل المدرسه في الايام التي يتم فيها الدعوه الى اضراب موظفي المدرسه.

التسجيل في الخدمه يكون سنويا.

اي انسحاب من الخدمه، والذي يجب بالضروره ان يتم ارساله كتابيا الى عنوان البريد الالكتروني portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it، لا يترتب عليه اي استرداد للرسوم المدفوعه بالفعل، ومع ذلك يتعين عليك دفع الرسوم عن سنه الخدمه باكملها.

كيف نفعّل:

يجب على جميع اولئك الذين يستخدمون خدمه المقصف الدراسي التسجيل عن طريق الوصول الى [بوابه اولياء الامور](#) من خلال بيانات اعتماد الش ا ي (بطاقه الهوية الرقميه) او سبيد، واختيار التسجيل " مع ش ا ي " او التسجيل مع "سبيد".



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

بعد تسجيل الدخول الى البوابه،قم بادخال الرمز الضريبي للطالب،تم اختر "انا عضو جديد" ثم تابع ادخال البيانات.

تجديد التسجيلات

يجب على اولئك المسجلين بالفعل والذين يحتاجون الى تجديد طلبهم للعام الدراسي الجديد الوصول الى [بوابه اولياء الامور](#) عن طريق تحديد "ادخل مع سبيد" او "ادخل مع ش ا ي".
بعد تسجيل الدخول الى البوابه،من " قسم البيانات الشخصية"،اختر "تجديد التسجيلات"،ثم ادخل الرمز الضريبي للطالب،واختر "انا اجدد"،وتابع ادخال البيانات المطلوبه.

ما هو المطلوب

للتسجيل او الوصول الى البوابه يجب ان يكون لديك بيانات اعتماد ش ا ي (بطاقه الهوية الالكترونيه)
بيانات اعتماد سبيد(نظام الهوية الرقمي العامه)

التكاليف

يجب دفع الرسوم السنوية البالغة 170 يورو قبل بدء الخدمة.
يمكن الدفع حصريا باستخدام منصفه باكوبا
من [بوابه اولياء الامور](#)،يمكنك الوصول الى قسم المدفوعات- <اجراء عمليه تعبئه رسيد.
من الممكن تحديد احدى عمليات التعبئة المحدد مسبقا او ادخال المبلغ المستحق من خلال عمليه التعبئة المخصصه.

جهات الاتصال

Settore 2 - Servizi alla Persona - U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

الهاتف : 049/8881737 -721.

البريد الالكتروني :

portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

البريد الالكتروني المسجل:

sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

CHINESE VERSION



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

学前服务

它适合谁

为了支持受教育权， Cadoneghe 市政府为保证为综合学区下属幼儿园的学生的学习，提供学前服务，具体如下：

幼儿园

- Isola del Tesoro
- Aquilone
- Girasole

小学：

- Boschetti Alberti
- Falcone Borsellino
- G. Galilei
- G. Zanon

说明

学前服务，是在保证因家庭原因需要，为了提前上学的幼儿园学生，得到适当的接待和教育援助，以便为家庭照顾和工作时间的最佳协调，提供适当的支持。

孩子们可以从早上 7.20 开始被送到学校，在等待上课的同时，特殊教育工作者将组织一些活动。

在学校员工罢工的日子里，学前班服务将暂停。

该服务的注册是每年一次。

任何退出服务都必须以书面形式发送至以下电子邮件地址 portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it，并且不会退还已支付的费用。但是，您需要支付全年服务的费用。

如何运作

所有使用服务的人，都必须使用 [Portale Genitori](#)，通过 CIE 或 SPID



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

凭据，访问家长门户网站并选择“使用 SPID 注册”或“使用 CIE 注册”进行注册 (**“ISCRIVITI CON SPID” or “ISCRIVITI CON CIE”**)。

登录门户后，输入学生的税码，选择“我是新会员” (“Sono un nuovo iscritto”)，然后继续输入所需数据。

注册续期

已经注册，并需要更新新学年申请的学生，必须通 [Portale Genitori](#)，选择“ENTER CON SPID”或“ENTER CON CIE”来访问家长门户网站。登录门户后，从“个人数据” (“Anagrafica”) 部分选择“续订注册” (“Rinnova iscrizioni”)，然后输入学生的税码，选择“我是在续订” (“Sono un rinnovo”)，并继续输入所需的数据。

需要什么

要注册或访问门户网站，您必须拥有

- CIE 证书（电子身份证）；

或者

- SPID 凭证（公共数字身份系统）。

费用

服务开始前必须支付 € 170,00 欧元的年费。

付款只能使用 PagoPA 平台进行。

从 [Portale Genitori](#) 家长门户，您可以访问“付款”部分 -> 充值 (Pagamenti → Effetua una ricarica)。可以选择预定义充值之一，或通过个性化充值输入应付金额。

联系方式

区域 2 - 个人服务 - U.O. 1 社区福利和健康

教育政策服务

电话.049/8881721-737

e_mail: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it